

26/917-2/2023.



Előterjesztés

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete számára

Előterjesztő: Dr. Eröss Gábor alpolgármester

A képviselő-testületi ülés időpontja: 2023. október 19.

.....sz. napirend

Tárgy: Javaslat emléktábla és botlatókó elhelyezésére

A napirendet **nyilvános** ülésen kell tárgyalni, a határozatok elfogadásához **egyszerű** többség szükséges.

ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: VÁROSÉPÍTÉSZETI IRODA

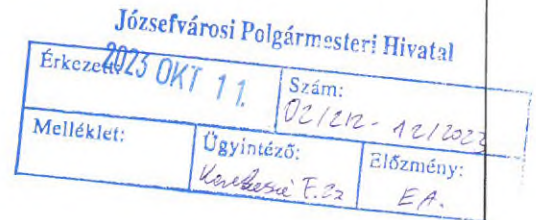
KÉSZÍTETTE: LAGLER ESZTER ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL

JOGI KONTROLL:

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

DR. LEHOCZKY BALÁZS
ALJEGYZŐ



Költségvetési és Pénzügyi Bizottság véleményezi	-
Szociális, Egészségügyi, Lakásügyi és Oktatási Bizottság véleményezi	-
Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság véleményezi	-
Városüzemeltetési, Közösségfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság véleményezi	X

Határozati javaslat:

A Városüzemeltetési, Közösségfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Tisztelt Képviselő-testület!

I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

Józsefváros kulturális örökségének megőrzése és gyarapítása, a kerület gazdag és sokszínű múltjáról való megemlékezés érdekében a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) rendszeresen kezdeményez emléktábla-elhelyezéseket, illetve felkarolja azon – ilyen irányú – lakossági kezdeményezéseket, amelyek e célt szolgálják. Az emléktábla kihelyezése Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a műalkotás és emléktábla állításának rendjéről szóló 43/2022. (XII. 15.) önkormányzati rendeletének (a továbbiakban: Rendelet) megfelelően történik.

1. A Magyarországi Evangélikus Egyház kezdeményezte Kormos István emléktáblájának elhelyezését a 1088 Budapest VIII. kerület, Szentkirályi utca 51. szám alatti ingatlan homlokzatán, a Magyarországi Evangélikus Egyház saját költségén. Az emléktábla tartalma (szövegezése):

ÉRKEZETT

2023 OKT 11.

B^{po}
C

1. o.

„ ...lenn az udvaron
püspöki autók áznak az esőben,
és Luther Márton szobra nézeget
az Üllői út rokkant kapujára... ”
(Egy rákvadászat emlékére)

*Ebben a házban élt családjával 1970 és 1976 között Kormos István
(1923-1977)
költő, író, műfordító, szerkesztő.*

*Születésének századik évfordulóján állíttatta
a Magyarországi Evangélikus Egyház
2023”*

Kormos István (Mosonszentmiklós, 1923. október 28. – Budapest, 1977. október 6.) József Attila- és Radnóti-díjas magyar költő, író, műfordító, dramaturg, kiadói szerkesztő; második felesége Rab Zsuzsa költőnő volt.

Mellékletben csatolásra került a kezdeményező kérelme (1. számú melléklet), az elhelyezés kijelölése (2. számú melléklet), az Ingatlan tulajdonosának hozzájárulását a a tábla elhelyezéséhez (3. számú melléklet), a Művészeti és Helytörténeti Tanács szakmai javaslata (4. számú melléklet), az emléktábla terve (5. számú melléklet).

2. A Magyar Zsidó Kulturális Egyesület kezdeményezésére és szervezésében botlatókó elhelyezésére kerülne sor a 1086 Budapest VIII. kerület, Teleki tér 10. számú társasház előtt, az Egyesület saját költségén (6. számú melléklet).

A botlatókövek (németül: Stolpersteine) Gunter Demnig német szobrász alkotásai; a nemzetiszocializmus áldozatai előtt tisztelgő, macskakőre rögzített 10×10 centiméteres réz emléktáblák, amelyeket az áldozatok egykori lakhelye előtt helyeznek el a járdába süllyesztve. Ezek a kövek a lakóhelyek mindennapjaiban teszik láthatóvá és kézzelfoghatóvá a történelmet. Nevükhöz híven rövid időre megállítják és – a személyes történetek bemutatásával – emlékezésre, elgondolkodásra készítetik az arra járókat, a véletlenül „beléjük botlókat”. A művészi projekt révén egy folyamatosan növekvő, az egyes kövek hálójából összeálló decentrális óriás „emlékmű” jön létre.

A tervezett botlatókövön szereplő név: Zeisler Béláné Kiss Sarolta. A Teleki tér 10. cím az áldozat utolsó szabadon választott lakóhelye volt.

II. A betérjesztés indoka

Az emléktábla és a botlatókó évfordulós kihelyezésének biztosítása érdekében indokolt, hogy a Képviselő-testület a döntését a 2023. októberi ülésén meghozza.

III. A döntés célja, pénzügyi hatása


A döntés célja az emléktábla és a botlatókó évfordulós kihelyezésének biztosítása.

A döntésnek pénzügyi hatása nincs:

1. Kormos István emléktáblájának teljes költségét a Magyar Evangélikus Egyház biztosítja.
2. A botlatókó teljes költségét a Magyar Zsidó Kulturális Egyesület biztosítja.

IV. Jogszabályi környezet

Az Möt. 42. § 8. pontjában foglaltak alapján a képviselő-testület át nem ruházható hatáskörébe tartozik a közterület elnevezése, köztéri szobor, műalkotás állítása. A Rendelet 6. § (5) bekezdése alapján a Tanács javaslata alapján az emléktábla elhelyezéséről a Képviselő-testület dönt.


2.0 

A Rendelet 6. § (1) bekezdése értelmében közterületen vagy épület homlokzatán emléktábla elhelyezését a Rendeletben meghatározott követelményeknek megfelelő kérelem benyújtásával kezdeményezheti természetes személy, jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet.

A Rendelet 6. § (2) bekezdése szerint: „a kezdeményezésnek az alábbi mellékleteket kell tartalmaznia:

- a) az emléktábla:
 - aa) helyszínének pontos megjelölését homlokzati rajzon vagy fotón bejelölve;
 - ab) méretét és anyagának leírását;
 - ac) látványtervét.
- b) a megörökíteni kívánt személy, szervezet munkásságának, életútjának vagy a megörökíteni kívánt eseménynek a rövid leírását;
- c) pénzügyi támogatás igénylése esetén a kezdeményező által vállalt önrész összegének feltüntetését;
- d) az Önkormányzat tulajdonának kivételével az érintett ingatlan valamennyi tulajdonosának, vagy a társasház közgyűlésének írásbeli hozzájárulását.”

A Rendelet 3. § (1) bekezdés a) pontja alapján a Tanács a benyújtott, emléktábla elhelyezésére vonatkozó kezdeményezést megvizsgálja, és javaslatot tesz a kezdeményezés jóváhagyására vagy elutasítására. A 6. § (5) bekezdése szerint: „a Tanács javaslata alapján az emléktábla elhelyezéséről a Képviselő-testület dönt”.


A Képviselő-testület és Szerveit Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI. 06.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 7. melléklet 4. pont 4.3.3. alpontja alapján a Városüzemeltetési, Közösségfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság javaslatot tesz a Képviselő-testület szobor-, emlékmű-, emléktábla állításával kapcsolatos feladataira.

Az Mötv. 46. § (1) bekezdése és az SZMSZ 13. § (2) bekezdése alapján az előterjesztést nyilvános ülésen kell tárgyalni. Az SZMSZ 30. § (1) bekezdése alapján egyszerű többség szükséges az I. és a II. határozati javaslat elfogadásához.

Mellékletek:

1. számú melléklet: Magyarországi Evangélikus Egyház kezdeményező kérelme
2. számú melléklet: elhelyezés kijelölése
3. számú melléklet: az ingatlan hozzájárulása a tábla elhelyezéséhez
4. számú melléklet: a Tanács szakmai javaslata
5. számú melléklet: az emléktábla terve
6. számú melléklet: MAZSIKE botlatókö műszaki leírás

Kérem az alábbi határozati javaslatok elfogadását!

 s.o. 7

I. Határozati javaslat

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2023. (.....) számú határozata

a Kormos István emléktábla elhelyezéséről

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

Kormos István emléktáblájának elhelyezését engedélyezi az előterjesztés 1-5. mellékleteiben foglaltak szerint a 1088 Budapest VIII. kerület, Szentkirályi utca 51. szám alatti ingatlan homlokzatán a Magyar Evangélikus Egyház költségén.

Felelős: polgármester

Határidő: 2023. október 19.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városépítészeti Iroda



II. Határozati javaslat

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2023. (.....) számú határozata

Botlatókő elhelyezéséről

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

Zeisler Béláné Kiss Sarolta botlatókővének elhelyezését engedélyezi az előterjesztés 6. mellékletében foglaltak szerint a 1086 Budapest VIII. kerület, Teleki tér 10. szám alatti társasház bejárata előtti járdarészben.

Felelős: polgármester

Határidő: 2023. október 19.

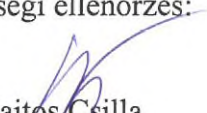
A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városépítészeti Iroda

Budapest, 2023. október¹¹



Dr. Erőss Gábor
alpolgármester

Törvényességi ellenőrzés:



dr. Sajtos Csilla
jegyző



KÉRELEM
műalkotás / emléktábla elhelyezéséhez

A kérelem tárgya: mit kívánnak elhelyezni:*	műalkotás / <u>emléktábla</u>
Mire irányul a kérelem*:	műalkotás/ <u>emléktábla elhelyezése</u> , az elhelyezés véleményezése, áthelyezés, csere, eltávolítás, szöveg megváltoztatása
Kinek/minek a részére kívánnak emléket állítani:	Kormos István költő (1923-1977)
Az emléktábla, műalkotás elhelyezése céljának és indokának leírása:	Kormos István költő, műfordító, szerkesztő a VIII. ker. Szentkirályi u. 51-ben élt bő hat éven át. Abban az épületben, amely akkor és most is az evangélikus egyház tulajdonában van. jelenleg itt működik a Magyarországi Evangélikus Egyház Országos irodája, részben a gyűjteménye, kiadója stb.
Szövegtervezet, méret, anyag:	„...lenn az udvaron püspöki autók áznak az esőben, és Luther Márton szobra nézeget az Üllői út rokkant kapujára...” (Egy rákvadászat emlékére)
	Ebben a házban élt családjával 1970 és 1976 között Kormos István (1923–1977) költő, író, műfordító, szerkesztő.
	Születésének századik évfordulóján állíttatta a Magyarországi Evangélikus Egyház. 2023
	(zsaluzott) látszó- vagy dizájnbeton csapolt rögzítéssel kb. 100 x 50 cm
Helyszín pontos címe:	Budapest, VIII. ker. Szentkirályi u. 51.
Avatás tervezett ideje:	
Emléktábla esetén annak típusa*:	<input checked="" type="checkbox"/> <u>csak szöveges</u> <input type="checkbox"/> egyéb:
Kezdeményező szervezet vagy személy neve:	Magyarországi Evangélikus Egyház
székhelye / lakcíme:	1085 Budapest, Üllői út 24.
Kapcsolattartó neve:	Zászkaliczky Zsuzsanna
telefonszáma:	
e-mail címe:	@lutheran.hu
levelezési címe:	Evangélikus Országos Gyűjtemény 1085 Bp. Üllői út 24.
Megvalósítás várható teljes, bruttó költsége (Ft):	500.000,- Ft (becsült összeg)

**Önkormányzati támogatást
igényel?**

igen

nem

ha igen: mennyit?

*A megfelelő rész aláhúzendó/bekarikázandó.

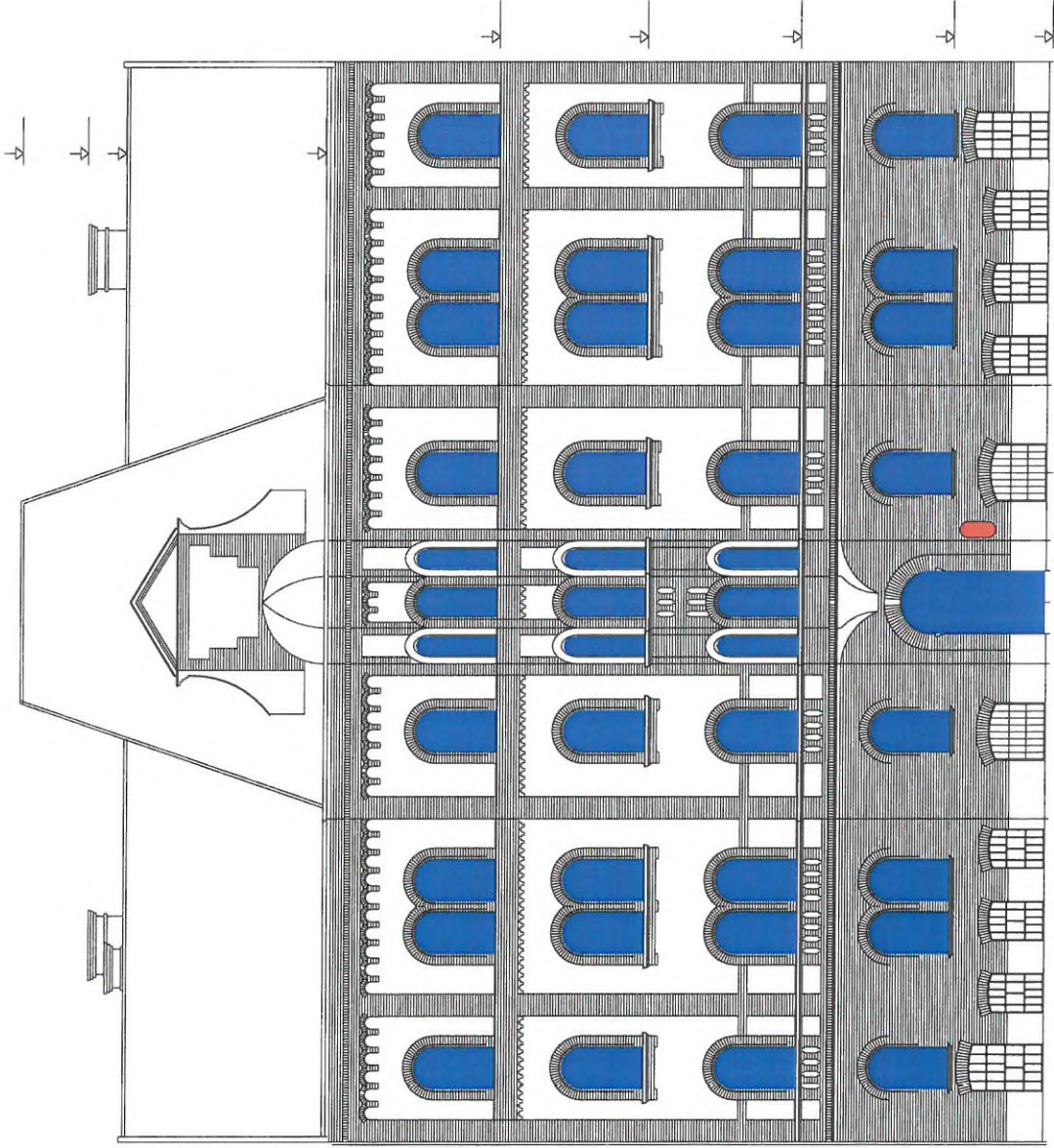
Jelen kérelem aláírásával hozzájárulok a fent megadott személyes adataim kezeléséhez.

Dátum:



[Handwritten signature]

/cégszerű/ aláírás



2. sz. melléklet

2. sz. melléklet



MAGYARORSZÁGI EVANGÉLIKUS EGYHÁZ
Országos Iroda – Igazgatóság

Krámer György országosiroda-igazgató

1085 Budapest, Üllői út 24.

Tel.: (+36) 1/486-3556

E-mail: orszagos@lutheran.hu; gyorgy.kramer@lutheran.hu • Honlap: <http://orszagos.lutheran.hu>

Tulajdonosi nyilatkozat

Alulírott Krámer György, - a lelkiismereti és vallásszabadság jogáról, valamint az egyházak, vallásfelekezetek és vallási közösségek jogállásáról szóló 2011. évi CCVI. törvény (a továbbiakban: Ehtv.) mellékletében meghatározottak alapján, az Országgyűlés által elismert magyarországi egyházként az Emberi Erőforrások Minisztériuma által 3/2012 sz. alatt nyilvántartásba vett - **Magyarországi Evangélikus Egyház** (1085 Budapest, Üllői út 24) önálló képviseleti joggal rendelkező képviselője, úgyis mint az ingatlanban működő Országos Iroda irodaigazgatója, jelen okirat aláírásával, minden további feltétel nélkül, akként nyilatkozom, hogy a Magyarországi Evangélikus Egyház tulajdonát képező, az ingatlan-nyilvántartásban Budapest VIII. ker. 36767 helyrajzi számon felvett, kivett irodaház megjelölési ingatlan felett 1/1 tulajdoni hányadban, kizárólagosan rendelkezik, társasház alapítás nem történt.

Ezt a nyilatkozatot a Kormos István emléktábla elhelyezésének kérelmezéséhez adtam ki.

Budapest, 2023. szeptember 21.



Krámer György
országos irodaigazgató
tulajdonos képviselője

- képviseleti igazolás
- tulajdoni lap

Előttünk, mint tanúk előtt:

Név: de Kővári de Benedi Irgid

Lakik:

Szem.ig. szám:

Név: Welenfűhres Iren

Lakik:

Szem.ig. szám:

[Handwritten signature]

Budapest Főváros Kormányhivatala Földhivatali Főosztály
 Budapest, XI., Budafoki út 59. 1519 Budapest, Pf. 415

Oldal: 1/2

E-hiteles tulajdoni lap - Teljes másolat

Megrendelés szám: 8000004/351636/2023

2023.09.12

Szektor: 72

BUDAPEST VIII.KER.

Belterület 36767 helyrajzi szám

1085 BUDAPEST VIII.KER. Üllői út 24.

IRÉSZ

1. Az ingatlan adatai:

alrészlet adatok művelési ág/kivett megnevezés/	min.o	terület ha m2	kat.t.jöv. k.fill.	alosztály adatok ter. kat.jöv ha m2 k.fill
--	-------	------------------	-----------------------	--

Kivett irodaház	0	1876	0.00	
-----------------	---	------	------	--

1. bejegyző határozat: 71750/1/2012/11.12.14
 Műemlék
 53/2011. (VIII.25.) NEFMI rendelet.

II.RÉSZ

1. tulajdoni hányad: 1/1 törölő határozat: 110816/1/2012/12.05.03
 bejegyző határozat, érkezési idő: 5200/1953/1953.06.02

törölő határozat: 110816/1/2012/12.05.03

jogcím: adásvétel 15181/1902/1902.06.02
 jogcím: eredeti állapot visszaállítása 5200/1953/1953.06.02
 jogállás: tulajdonos
 név: MAGYARORSZÁGI EVANGÉLIKUS EGYHÁZEGYETEM
 cím: 1080 BUDAPEST VIII.KER. Üllői út 24

2. tulajdoni hányad: 1/1
 bejegyző határozat, érkezési idő: 110816/1/2012/12.05.03
 jogcím: adásvétel
 jogcím: eredeti állapot visszaállítása
 jogcím: kiigazítás 5200/1953/1953.06.02
 jogállás: tulajdonos
 név: MAGYARORSZÁGI EVANGÉLIKUS EGYHÁZ
 cím: 1085 BUDAPEST VIII.KER. Üllői út 24.

III.RÉSZ

1. bejegyző határozat, érkezési idő: 3365/1956/

törölő határozat: 128611/1/2001/01.05.10


Jelzálogjog 19 000 FT, azaz tizenkilencezer FT és járulékai erejéig .
 személyes adós Thancsi Károly, Várai Artúr.
 jogosult:
 név: OTP VIII.KERÜLETI FIÓKJA
 cím : 1089 BUDAPEST VIII.KER. Kálvária tér 18.

2. bejegyző határozat, érkezési idő: 143458/1/2011/10.10.27
 Vezetékjog
 13 m2 területre VMB-152/2010.
 jogosult:
 név: ELMŐ HÁLÓZATI KFT.
 cím : 1132 BUDAPEST Váci út 72-74

Folytatás a következő lapon

[Handwritten signature]

4. sz. melléklet

	BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT	JÓZSEFVÁROSI MŰVÉSZETI ÉS HELYTÖRTÉNETI TANÁCS
---	---	---

**13./2023 sz.
Javaslat**

A Józsefvárosi Művészeti és Helytörténeti Tanács (továbbiakban: Tanács) 2023. 09. 29-én tartott ülésén a Kormos István emléktábla kezdeményezést támogatta.

A Tanács ugyanakkor kéri, hogy az emléktábla felső részén elhelyezett idézet tördelését gondolja át a Kezdeményező, lehetőség szerint igazítsa a tördelést a vers eredeti tördeléséhez. A Tanács javasolja továbbá a szöveg „állította a Magyarországi...” részéből a névelő törlését, és helyette kettőspont alkalmazását.

Budapest, 2023. október 10.



Dr. Eröss Gábor
Józsefvárosi Művészeti
és Helytörténeti Tanács
elnök



lt





"...LENN AZ UDVARON /
PÜSPÖKI AUTÓK ÁZNAK
AZ ESŐBEN, / ÉS LUTHER
MÁRTON SZOBRA
NÉZEGET / AZ ÜLLŐI ÚT
ROKKANT KAPUJÁRA..."
(EGYRÁKVADÁSZAT
EMLÉKÉRE)

**EBBEN A HÁZBAN
ÉLT CSALÁDJÁVAL
1970 ÉS 1976 KÖZÖTT
KORMOS ISTVÁN
(1923-1977) KÖLTŐ,
ÍRÓ, MŰFORDÍTÓ,
SZERKESZTŐ.**

SZÜLETÉSÉNEK
SZÁZADIK
ÉVFORDULÓ-JÁN
ÁLLÍTTATTA A
MAGYARORSZÁGI
EVANGÉLIKUS
EGYHÁZ.
2025

[Handwritten signature]

5. sz. melléklet

Botlatókő - műszaki leírás

Helyszín: 1086 Bp., Teleki tér 10.

Tárgy: 1 db. botlatókő elhelyezése a fenti helyszínen

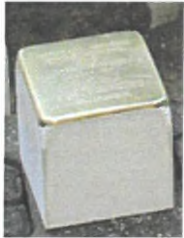
Elhelyezés tervezett időpontja: 2023. október 16-a (az áldozat elhalálzásának évfordulója)

Részletek: A botlatókövet az áldozatok utolsó szabadon választott lakóhelye előtt, a járdába süllyesztve kell elhelyezni oly módon, hogy teljes mértékben belesimuljon a járdába, elkerülve bármilyen baleset vagy beszennyeződés lehetőségét.

1. A botlatókövet kitaláló és rendszeresen el is helyező művész, Gunter Demnig irányelve szerint a botlatókövet 1- 1,5 méterre (a járda szélességétől függően) illetve a járda közepén szükséges elhelyezni, pontosan szemben a ház mai bejáratával. Az ajánlott helyszín fehér ponttal jelölve látható a fotón.



2. A felirat a bejáratall szemben állva kell olvasható legyen. A kijelölt helyet szükség esetén egy helyszíni bejárás alkalmával is lehet pontosítani.
3. 1 db. botlatókő mérete: 96 x 96 x 100 mm (szélesség x hosszúság x magasság), anyaga: betonkockára rögzített rézlemez.
Az elhelyezéshez a rögzítés okán szükséges mintegy 2 cm ráhagyás, ami a magasságot, és néhány miliméter, ami a szélességet és a hosszúságot illeti.
4. A botlatókő elhelyezésének időtartama: a botlatókövek helyét először ki kell fúrni, ki kell alakítani, ez a burkolat minőségétől függően kb. 20 percet vesz igénybe. Utána a botlatókövet valamilyen rögzítőanyaggal kell végső helyére behelyezni. A rögzítés általában meg szokott kötni az elhelyezést követő rövid megemlékezés alatt. Ha nem, akkor valamilyen bóját vagy egyéb jelzést kell odatenni – baleset elkerülése végett.



Segítségüket, közreműködésüket előre is nagyon szépen köszönjük!

Bálint Anna, 06 20 535 7614, mazzsike@gmail.com
Magyar Zsidó Kulturális Egyesület